

СООБЩЕНИЯ

УДК 811.511.132 + 81:39 + 81'373.21

Е. А. Цыпанов

КЛИЧКИ СОБАК В КОМИ ЯЗЫКЕ

Ключевые слова: финно-угорские языки, коми язык, зоонимия, этимология, мотивация, дистрибуция.

Статья посвящена краткому рассмотрению кличек собак в современном коми языке, описанию основных групп исконных названий с точки зрения мотивации и дистрибутивных характеристик (общенациональные, региональные клички, индивидуальные наименования).

В последние десятилетия в отечественном финно-угроведении наблюдается повышенный интерес ученых-лингвистов к изучению ономастических систем, прежде всего топонимов, этнонимов и личных имен людей. Это и понятно, ибо в условиях усиления общественного внимания к исследованию этничности в целом именно такой материал дает более рельефную картину как в отношении освещения древней и недавней истории коренных народов, их контактов с соседними народами, так и в отношении изучения современного состояния жизни и развития этносов. В пермском языкознании традиционно изучаются прежде всего наименования географических объектов и антропонимы. Однако в работах по коми ономастике совершенно не рассматриваются клички животных, подобное же положение наблюдается и в удмуртском языкознании.

Настоящая статья посвящена краткому рассмотрению кличек собак в современном коми языке, описанию основных групп исконных названий с точки зрения мотивации и дистрибутивных характеристик.

© Цыпанов Е. А., 2010

Вопросы ономастики. 2010. № 1 (8)

Как и во многих российских финно-угорских регионах, бóльшая часть кличек животных в Республике Коми ныне заимствована из русского языка или через русский язык из иных языков. В составе кличек собак это, например, *Друг, Тайга, Шарик, Мальчик, Граф, Рекс, Джек, Джерри* и др. Меньшинство кличек составляют исконные коми наименования, а также уже адаптированные старые заимствования из русского языка, например коми-перм. *Барбоско*, коми-зыр. *Пёлкан, Жульё, Белько, Рыжко*.

Объектом анализа в данной статье является преимущественно пласт исконных коми наименований собак. Статья основана на материале составленного нами компьютерного фонда «Коми клички животных» и изданного на его основе ономастического словаря [Цыпанов, 2008]. Список собачьих кличек коми происхождения (всего 54 наименования) вместе с иллюстративными примерами из фольклора, диалектных текстов и художественной литературы также был опубликован в одном из номеров журнала «Войвыв кодзув» [Цыпанов, 2003, 75—79]. В словаре же этот список насчитывает 87 наименований.

Коми язык достаточно хорошо сохраняет немало исконных общенациональных и региональных кличек собак, коми по происхождению индивидуальные наименования регулярно появляются и в наши дни.

Необходимо отметить, что финно-угорские народы, как исконные охотники, рыболовы и собиратели плодов леса, издавна использовали собак в домашнем хозяйстве для охоты и охраны жилищ, что демонстрирует название собаки в финно-угорских языках, ср.: коми *пон* [понй-], вс. *пõн*, кя. *пун*, удм. *пуны* ‘собака’ — общеперм. *põni* // морд. *p'in'e*, мар. *pi, piç*, фин. *peni*, саам. *bãñâ*, ?? венг. *fene* = доперм. **pene-* [КЭСК, 224–225]. Тем не менее вполне очевидным является утверждение, что системы кличек собак в различных языках развились в относительно недавнем прошлом, уже в период самостоятельного развития языков, что объясняется также достаточно быстрыми изменениями в ономастических системах в целом в ходе исторического развития языков. Об этом можно судить и на основе сравнения наиболее употребительных кличек собак в коми и финском¹ языках. И по составу, и по происхождению клички совершенно разные, никак не сводимые к праязыковым.

Коми язык: *Белько* < рус. *белый*, кличка белой собаки; *Буско* < *бус* ‘пыль’, кличка серой собаки; *Катиыс* < *кати* ‘белый’, кличка черной собаки с белой шерстью на лбу или на шее; *Серко* < *сер* ‘узор, пятно’, кличка пестрой собаки; *Ваткыль* < *ваткылясьны* ‘ходить вперевалку’; *Лыско* < *лысны* ‘лысеть, линиять, облезать’ (< рус.).

Финский язык: *Musti* < *musta* ‘черный’; *Rekku* < *rekku* ‘бедняжка’; *Ressu* < *ressu(kka)* — с тем же значением ‘бедняга, бедняжка’; *Tassu* < *tassu* ‘лапа’; *Minni, Minna* < ? (происхождение неизвестно).

¹ По сообщению П. Кокконен и Э.-Ю. Салминена.

Проблематично выявить пока даже общепермские клички собак. По сообщению Л. Л. Карповой и Б. И. Каракулова, современные удмурты используют лишь заимствованные из русского языка клички типа *Шарик*, *Бобик*, *Тузик*, лишь писатели изредка используют удмуртские наименования, например, П. Чернов в повести «Кион кар» («Волчья нора»)² вводит кличку *Лусьтро* ‘лохматый’. Возможно, в диалектах и сохраняются еще исконные клички собак, однако из-за отсутствия материала мы пока не можем судить даже о положении дел в удмуртском языке.

В отношении дистрибутивной характеристики весь собранный материал кличек собак (естественно, далеко не полный) можно разделить на две группы — узуальные и окказиональные, или единичные, клички.

Узуальные клички являются общераспространенными среди всех коми или же имеют всеобщее, но региональное или диалектное употребление.

У всех коми (в основном коми-зырян) широко бытуют такие клички собак, как *Авё*, *Белько*, *Буско*, *Ваткыль*, *Жульё*, *Катшё*, *Катшыс*, *Кутю*, *Лапъяпель*, *Лыско*, *Рыжко*, *Туган*, *Тиайко/Чайко*, *Увё*. Из особенных коми-пермяцких кличек в фольклорных произведениях и устной речи употребительны *Бусик*, *Гос*, *Жысько*, *Лапко*, *Ляв-Ляв*, *Низько*, *Рись*.

Среди коми-зырянских диалектных данных, представленных в научной литературе, клички собак занимают маргинальное положение: они есть далеко не во всех словарях и текстах. Однако можно отметить и регионально распространенные клички. В местностях проживания носителей ижемского диалекта употребительны клички *Катшо*, *Лано*, *Н'ол'о* [ИД, 160, 171, 187]; на Удоре отмечены клички *Ланё*, *Тычё* [УД, 189, 258–259], *Ребо* [КЭСК, 240]. В регионе Верхней Сысолы употребляется кличка *Ланик* [ВСД, 195] (ср. выше *Лано*, *Ланё*); на Нижней Вычегде — *Кычэ* [КЭСК, 155], *С'эр*, *С'эрка*, *С'эрко* [НВД, 122, 174], на Верхней Вычегде — *Т'авэ* [ВВД, 202].

В группу окказиональных, или единичных, кличек входят такие наименования, которые не имеют всеобщего распространения, они возникают в индивидуальном порядке, часто даже случайно.

К примеру, опросы показывают, что иногда, особенно у детей, в качестве кличек собак используются слова *пон* ‘собака’ > *Пон*, *кычан* ‘щенок’ > *Кычан*.

В последнее десятилетие у части владельцев собак, в основном коми национальности, появилась тенденция давать собакам коми наименования, что демонстрируют каталоги выставок охотничьих собак, где зафиксированы такие клички, как *Айка*, *Анча*, *Дона*, *Парма*, *Райда*, *Чард* и т. д.

Интересные данные содержатся в текстах художественной литературы, где некоторые коми авторы дают индивидуально-авторские клички собакам литературных персонажей, демонстрируя возможности языка образовывать разнообраз-

² Чернов П. Кион кар («Волчья нора»). Ижевск, 1970.

разные наименования на собственно коми основе. К примеру, клички *Мунтась* и *Татілок* авторы создали на основе разговорных выражений, адресованных собакам, — *Мун тась!* <Пошел отсюда!> и *Таті лок!* <Иди здесь, по этому месту!>: *Вочасён Мунтась быдмис да лоис зэв мича понйён* (И. Белых)³. <Постепенно *Мунтась* вырос и стал очень красивым псом>; *Водзын Татілок кодёскö пондiс камгыны-увтны, лёкысь эргигтыр увтны* (И. Торопов)⁴. <Впереди *Татілок* на кого-то стал очень громко лаять>.

Некоторые современные писатели, создавая произведения на историческую тему, описывающие жизнь древних коми перед русской колонизацией Коми края, вводят исконные, но придуманные ими клички собак. Например: *А вола. Октысьны водз на жö а. Гөнтöм кока на сьöла-тарыс. Нуöдан тайёс? Тутёсö? — тиапкылис зон кычансö мышкөдыс* (Г. Юшков)⁵. <А приду. Ставить ловушки все равно рано еще. Рябчики и тетерева еще не оперились. Поведешь его? *Тутё?* — схватил парень щенка за загривок>; *Тикöлөн гортса ёртыс — Чангыр нима пон, но сийёс мёс видзысьяс сьёрсьыныс босьтiсны* (В.Тимин)⁶. <Домашний друг у Тикö — собака по имени *Чангыр*, но её взяли с собой пасущие коров пастухи>.

Окказиональных кличек собак гораздо больше, чем узуальных, и постоянно появляются новые клички. Однако такие наименования в обиходной жизни очень быстро забываются по причине единичности наименования — часто лишь в отдельной семье у одной собаки. Тем не менее их сбор и изучение отнюдь не являются неактуальными.

При рассмотрении оснований для номинации в корпусе кличек собак наблюдается большое разнообразие.

1. Для большинства наименований узуального и окказионального характера основанием для номинации послужили внешние особенности собак. Чаще всего это цвет шерсти, например: *Белько* «белый», *Рыжко* «рыжий» (< рус.). Клички *Катшыс*, *Катшö*, иж. *Катшо* даются, как правило, черным собакам с пятном из светлой шерсти (по КЭСК — «с белым пятном на лбу или на шее»; иж. *Катшо* — «кличка собаки с белой полоской вокруг шеи»), этимологически коми *катши* ‘белый’ (общеперм. **каś*- ‘белый’) — предположительно древнетюркское заимствование в пермских языках [КЭСК, 118–119]. Кличка *Буско*, коми-перм. *Бусик* — от *бус* ‘пыль’ (возможно, общеперм. **bus*- < др.-чуваш. [КЭСК, 250–251]) — дается собакам серой масти, с шерстью цвета пыли. Клички *Сер*, *Серко* (нв. *С’эр*, *С’эрка*, *С’эрко*) даются собакам пестрой масти (коми *сер* III ‘узор,

³ Белых И. Мунтась, мун тась! // Йöлöга. 2001. № 12. С. 4.

⁴ Торопов И. Тян, повесть. Сыктывкар, 1982. С. 192.

⁵ Юшков Г. Бива (Огнивица). // Юшков Г. Öтувтöм гижöдыс. Собр. соч. в 4 т. Т. 1. Романъяс. Сыктывкар, 2001. С. 43.

⁶ Тимин В. Эжва Перымса зонка. Сыктывкар, 2000. С. 9.

пятно, рябинка' — общеперм. **s'ęr* 'узор, орнамент'; ср. также *ser* I нв., уд. 'куница' — общеперм. **s'ęr* или **s'ęr* 'куница' [КЭСК, 250–251]). Первоначальным значением слова *тишай* (*šaj*), от которого образована кличка *Тшайко* / *Чайко*, могло быть значение 'голый, открытый, белый, выделяющийся чем-то', ср.: *тишя кока вöв* 'лошадь в белых чулках', вв., печ., скр., сс. *тишайко* 'кличка лошади с белой щеткой', уд. *кок тишай* 'копыто коня' [КЭСК, 288–289]. Удорская кличка *Тычö* соотносится с уд. *тычка*, *тычик*, *тычык* 'пестрина, пестринка, крапинка, пятно, пятнышко' [УД, 258].

Выделяются и другие внешние признаки собак. Например, кличка *Гöна* образована от прилагательного *гöна* 'пушистый'; коми-перм. кличка *Низько* — от *низь* уст. 'соболь' [КПРС, 273] — также может характеризовать цвет собаки и (или) ее пушистый мех; в основе клички *Лыско*, если она не заимствована из русского языка, может быть глагол *лысны* 'лысеть, линять, облезать' (коми < и.-е. [КЭСК, 164]).

Ижемская кличка *Н'ол'о* — «кличка собаки с пятнами над глазами», образованная от *н'ол* 'четыре', дается собакам со светлыми пятнами над глазами, из-за чего кажется, что собака четырехглазая.

Кличка *Лапко*, уд. *Ланö*, соотносится с коми *лапа* 'лапа' (< рус.) или *лап* в составе словосочетаний *коз лап* 'лапа ели' (*коз* 'ель'), *син лап* 'веко' (*син* 'глаз'), первоначальное значение 'свободно висящее, плоское', удм. *лопио* 'вислоухий', *лопио пель пуны* 'собака с висячими ушами', общеперм. **lɤp-* [КЭСК, 157]; в основе клички *Лапьяпель* — словосочетание *лапъя пель* 'отвислое ухо'. Пояснение «кличка черной собаки» относительно иж. *Лапо* [ИД, 171] кажется неточным.

Кличка *Чангыр* буквально означает «вздернутый (о носе)».

Коми-перм. кличка *Гос* образована от коми-перм. *гос* 'жир' [КПРС, 146], т. е., вероятно, должна обозначать «толстая собака».

Широко употребительная кличка *Ваткыль* восходит к глаголу *ваткылясьны* 'ходить вперевалку', и первоначальное значение было «собака с вихляющей походкой», но теперь это обыкновенная кличка собак, независимо от особенностей походки.

2. Основанием для номинации собак также являются характерные черты их лая, оформленные коми звукоподражательными словами: *Увö* < *ув-ув* 'гав-гав'; *Авö* < *ав-ав*, ср. коми-перм. *авöстны* 'зарычать, рывкнуть' (о животных) [КПРС, 16]; *Тяв-Тяв*, вв. *Т'авэ* < *тяв-тяв*; коми-перм. *Ляв-Ляв* < *ляв-ляв*, ср. коми-перм. *ляв-ляв* изобр. 'гав-гав' [КПРС, 238].

3. Номинация может содержать определенную оценку собак хозяевами, характеристику охотничьих и иных качеств собаки: *Дона* < *дона* 'дорогой, ценный'; *Анча* < *анча* 'норка', т. е. собака юркая, ловкая; *Руч* < *руч* 'лиса', т. е. умная, хитрая собака; *Чард* < *чард* 'молния', т. е. быстрая собака; *Нырис* < *нырис* 'нюх', т. е. чуткая собака; коми-перм. *Гос* (ср. выше) возможно также 'полезная собака' < коми-перм. диал. *гос* 'польза' [КПРС, 146]. К оценочным может быть

отнесена и коми-перм. кличка *Жысько* < *жысь* 'ах', междометие (выражает удивление) [КПРС, 143].

4. В исконных коми кличках собак в принципе не существует разделения по роду, но в единичных случаях по аналогии с русским языком при номинации сук используются слова, оканчивающиеся на *a*: *Дона* < *дона* 'дорогой'; *Парма* < *парма* 'тайга'; *Нывка* < *нывка* 'девочка'; *Райда* < древнее женское имя коми.

5. Кличка может опираться на языковые предпочтения автора, например по благозвучному, понравившемуся хозяину слову (*Лун* < *лун* 'день'; *Парма* < *парма* 'тайга'; *Айка* < *айка* 'свекор'; коми-перм. *Рись* < *ришь* 'творог, сырок' [КПРС, 406] и т. д.), или быть связанной с конкретной ситуацией, например кличка *Котьмый*, образованная от сочетания *коть мый* 'хоть что' — собаку назвали по той причине, что она откликалась на любые слова (*Коть мый сылы шу* < 'Хоть что ей скажи'>).

6. В качестве клички используют и нарицательные слова, не отражающие дифференцирующие признаки собаки, а обозначающие родовые понятия «собака», «щенок»: *Пон* < *пон* 'собака', *Кычан* < *кычан* 'щенок', нв. *Кычэ* < *кычи, кычан* 'щенок', *Кутю* < *кутю* 'щенок'.

В отношении морфологической структуры коми клички собак не отличаются особым разнообразием: часто они являются простыми непроезными словами (*Анча* «норка», *Кутю* «щенок», *Гёна* «пушистый»), иногда композитами, образованными методом словосложения (*Лапъяпель* «отвислое ухо», *Мунтась* «пошел отсюда», *Тати лок* «иди здесь», *Котьмый* «хоть что»). К последним примыкают клички *Тяв-тяв*, *Ляв-ляв* и т. п., образованные от звукоподражаний собачьему лаю. Из производных наименований выделяются клички, образованные с помощью суффикса *-ко* от коми и русских основ (*Буско*, *Жысько*, *Низько*, *Лыско*, *Тшайко*; *Белько*, *Рыжко*) и с помощью суффикса *-ё* (*Катшё*, *Жульё*, *Лапё*, *Тузё*), диалектный вариант *-о* (иж. *Катшо*, *Лапо*).

Интересно происхождение клички *Вёрзим*, которая исторически является трансформировавшейся в наименование собаки формой глагола 1 лица мн. ч. I прошедшего времени — *вёрзим!* 'тронулись!' (в значении 'давай пойдём'). Например: *Сиктсьыд пöшти став понсё, мянлысь Вёрзимтё моз, кöиньяс косяллöмны* <...> (Н. Мальцев)⁷. — «Из деревни почти всех собак, как нашего *Вёрзима*, волки загрызли <...>». Так же образована и кличка *Муним* — от призыва собаке: *муним!* 'пошли!'⁸.

Вопрос генезиса подсистемы кличек собак в коми языке наиболее интересен и малоизучен. Очевидно, что большинство общеупотребительных кличек возникло в давний период развития коми этноса, заимствованных кличек мало.

⁷ Мальцев Н. Самöстрел // Коми му. 2003. 13 марта. № 29–30. С. 9.

⁸ Об употреблении клички *Муним* нам стало известно из сообщения коми писателя Виктора Напалкова, уроженца с. Жежим Усть-Куломского района.

Это, например, удорская кличка *Ребо* < вепс. *rebo, rebõ* ‘лис, лисица’, ср. фин. *repo*, карел. *repo, reboi*, люд. *reboi* [КЭСК, 240], которая может отражать как цвет собаки, так и ее характер; некоторые клички заимствованы и адаптированы из русского: *Рыжко, Белько, Пёлкан, Барбоско, Тузьё* (< рус. *Тузик*), *Жульё* (< рус. *Жулик, Жулька, Жуля*).

Среди кличек собак есть названия, которые были употребительны в качестве личных имен. Например, *Бус* (основа клички *Буско*), а также *Лыско*, согласно Т. И. Тепляшиной, являются древними общепермскими личными именами [Тепляшина, 1978, 36, 55]. Таким образом, в кличках собак «законсервировались» некоторые древние дохристианские личные имена. Сюда же относятся клички *Туган* — от древнего мужского имени, которое сохраняется лишь в легендах, и *Райда* — от старинного женского имени.

Некоторые клички используются для названия не только собак, но и других домашних животных: лошадей (*Лыско, Серко, Рыжко, Тшайко*), кошек (*Ваткыль*).

В целом этот аспект исследования еще нуждается в дополнительных разысканиях на основе более полного сбора материала из диалектов и живой устной речи. Определенный национальный подъем среди коми населения, наблюдаемый в последнее десятилетие, способствует появлению все новых кличек собак исконного происхождения. Однако сбор такого материала затруднен по той причине, что индивидуальные клички быстро забываются и известны чаще всего лишь членам одной семьи.

-
- ВВД — Сорвачева В. А., Сахарова М. А., Гуляев Е. А. Верхневычегодский диалект коми языка // Историко-филологический сборник. Вып. 10. Сыктывкар, 1966.
 ВСД — Жилина Т. И. Верхнесыольский диалект коми языка. М., 1975.
 ИД — Сахарова М. А., Сельков Н. Н. Ижемский диалект коми языка. Сыктывкар, 1976.
 КПРС — Баталова Р. М., Кривоцекова-Гантман А. С. Коми-пермяцко-русский словарь. М., 1985.
 КЭСК — Лыткин В. И., Гуляев Е. С. Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970.
 НВД — Сорвачева В. А. Нижневычегодский диалект коми языка. М., 1978.
 Тепляшина Т. И. Антропологические модели пермских языков. М., 1987.
 УД — Сорвачева В. А., Безносикова Л. М. Удорский диалект коми языка. М., 1990.
 Цыпанов Й. Комиын пемӧс нимъяс // Войвыв кодзув. 2003. № 4. С. 75–79.
 Цыпанов Й. Коми пемӧс нимкуд. Сыктывкар, 2008.